

# DORNIER ARIES®

АППАРАТ ДЛЯ ЭКСТРАКОРПОРАЛЬНОЙ  
УДАРНО-ВОЛНОВОЙ ТЕРАПИИ НА  
ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИИ SMART FOCUS™



# ТЕХНОЛОГИЯ SMART FOCUS – ИННОВАЦИОННЫЙ СПОСОБ СОЗДАНИЯ УДАРНЫХ ВОЛН

Дорнье МедТех – международная компания, специализирующаяся на медицинском оборудовании и известная своими новаторскими медицинскими технологиями и революционными методами терапии. Прежде всего, компания реализует на рынке аппараты ударно-волновой литотрипсии для применения в урологии – технология, которая помогает врачам и пациентам использовать неинвазивный, но эффективный метод борьбы с камнями мочевыводящих путей.

Многочисленные научные исследования подтвердили эффективность этого уникального метода терапии, что привело к появлению целой линейки медицинских аппаратов, призванных сделать ударно-волновую технологию более доступной для использования при различных медицинских показаниях.

Новаторский дух Дорнье привел к разработке аппарата **Dornier Aries** с уникальным аппликатором Smart Focus («интеллектуальный фокус»). Эргономичный ручной аппликатор сочетает в себе мощность электромагнитного ударно-волнового излучателя (EMSE) с низкоинтенсивной экстракорпоральной ударно-волновой

терапией (ESWT) для передачи давления, напряжения и поперечных сил к тканям в целях активации биологических реакций в организме и регенерации тканей.

Технология **Smart Focus** характеризуется широкой фокусной зоной с максимальной плотностью потока энергии от поверхности аппликатора. Он обеспечивает область воздействия большого объема, где плотность потока энергии достаточна, чтобы получить желаемый эффект. Акустическая энергия, суммированная в области воздействия, особенно велика.

В таблице приведены акустические параметры аппликатора Smart Focus. Плотность потока энергии характеризует максимальную акустическую энергию в точке воздействия. Энергия на участке диаметром 12 мм является показателем энергии, приложенной к области воздействия.

Благодаря уникальной технологии Smart Focus, **Dornier Aries** отличается показателем E12мм – общим количеством энергии, необходимым для эффективного воздействия.

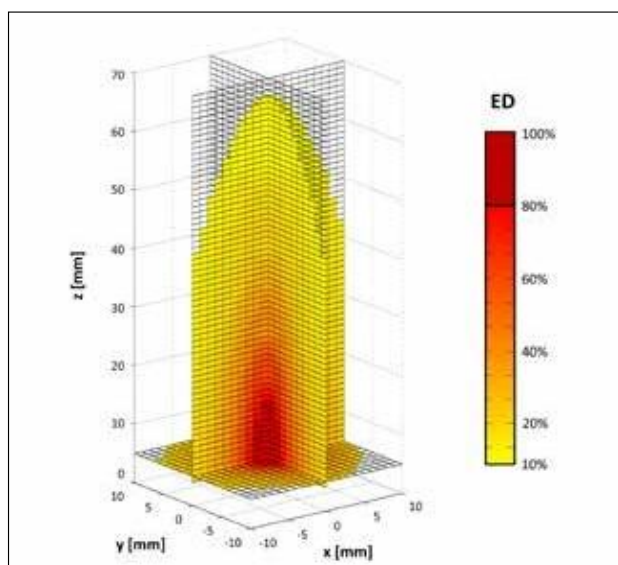


Рис. Распределение плотности энергии Smart Focus.

Уровень энергии <sup>а</sup>	Аппликатор Smart Focus	
	Максимальная плотность потока энергии (ED) <sup>б</sup> [мДж/мм <sup>2</sup> ]	Энергия на участке диаметром 12 мм (E12мм) <sup>в, с</sup> [мДж]
1	0,010	0,28
5	0,062	4,67
11	0,169	11,80

- а) О показателях всех уровней энергии см. руководство по эксплуатации Dornier Aries.  
 б) Границы интегрирования по времени включают продольную и редкую фракционную часть ударной волны.  
 в) Энергия, подаваемая в область диаметром 12 мм (радиус = 6 мм).

# ▶ DORNIER ARIES – ИННОВАЦИЯ, КОТОРАЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЭФФЕКТИВНА



## Преимущества аппликатора Smart Focus аппарата Dornier Aries и его широкой фокусной зоны

- Ударные волны постоянной мощности для надежной реализации протоколов лечения при установленных акустических дозах.
- Хорошие результаты терапии при высоком уровне эффективной энергии  $E_{12\text{мм}}$ .
- Безболезненная процедура благодаря распределению энергии по всей области фокусной зоны.
- Легкий аппликатор с кнопками быстрого доступа для удобной регулировки частоты и уровня энергии.
- Интуитивно понятный пользовательский интерфейс, обеспечивающий настройку и хранение данных и параметров лечения пациента.



## **DORNIER ARIES РАЗРАБОТАН DORNIER MEDTECH**

Центральный офис Дорнье МедТех находится в Весслинге под Мюнхеном, Германия, и является дочерним предприятием Аккурон Текнолоджиз Лимитед. Дорнье - компания, специализирующаяся на медицинском оборудовании и ориентированная на предоставление передовых технологий и улучшение качества жизни посредством обеспечения высококачественными продуктами и решениями врачей, медицинских работников и исследовательских групп, занимающихся урологической помощью. Пионер в разработке аппаратов для экстракорпоральной ударно-волновой литотрипсии (ESWL) и ряда хирургических лазеров, Дорнье уже имеет 40 –летний опыт инноваций и оказания услуг, что сделало ее одной из самых надежных компаний-производителей медтехники в этой отрасли.

### **Центральный офис**

**Dornier MedTech  
GmbH**  
Argelsrieder Feld 7  
82234 Wessling  
Germany

### **Азия/ Тихоокеанский регион**

**Dornier MedTech Asia Pte Ltd**  
6 Commonwealth Lane  
#02-01/02 GMTI Building  
Singapore 149547  
Телефон: +65-6572-6068  
Факс: +65-6572-6093  
Email: [infoasia@dornier.com](mailto:infoasia@dornier.com)

### **Япония**

**Dornier MedTech  
Japan** Meguro Estate  
Building 3-8-5 Kami-  
Ohsaki  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0021  
Japan  
Телефон: +81-3-3280 3550  
Факс: +81-3-3280 3555  
Email:  
[info.japan@domedtech.co.jp](mailto:info.japan@domedtech.co.jp)

### **Европа**

**Dornier MedTech Europe  
GmbH**  
Argelsrieder Feld 7  
82234 Wessling  
Germany  
Телефон: +49-8153-888-625  
Факс: +49-8153-888-444  
Email: [infoeurope@dornier.com](mailto:infoeurope@dornier.com)

**Dornier MedTech France  
SARL**  
Ferme de St Paul  
1545 route d'Epagny  
74330 Sillingy  
France  
Телефон: +33-450-22 18 94  
Факс: +33-450-24 24 63

**Dornier MedTech Italia  
s.r.l.** Via Arrigo Cavaglieri  
N. 26 00173 Rome  
Italy  
Телефон: +39-06-72 35 289  
Факс: +39-06-72 35302

**Dornier MedTech Europe GmbH**  
Представительство в Москве  
Ул. Мытная, 3  
Офис 21  
119049 Москва  
Россия

**Dornier MedTech España,  
S.L.** Av. Alcalde Barnils, 64-  
68 - Módulo A - 1º 3º  
08174 Sant Cugat del Vallés  
(Barcelona)  
Spain  
Телефон: +34-93-203 9316  
Факс: +34-93-205 3814

**ПРОСТО | ЭФФЕКТИВНО | ВПЕЧАТЛЯЮЩЕ**



DORNIER ARIES® ЗАРЕГИСТРИРОВАННАЯ ТОРГОВАЯ МАРКА ДОРНЬЕ МЕДТЕХ ГМБХ.  
ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРГОВОЙ МАРКИ DORNIER ARIES® В НАСТОЯЩЕМ  
ДОКУМЕНТЕ ТАКЖЕ ЗАЩИЩЕНО. © 2017 ДОРНЬЕ МЕДТЕХ, АРГЕЛЬСРИДЕР ФЕЛЬД 7,  
82234 ВЕССЛИНГ, ГЕРМАНИЯ. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ОБОРУДОВАНИЕ МОЖЕТ  
ОБНОВЛЯТЬСЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. DMT181-022017-REV B RU